

Document: GC 30/INF.10  
Date: 14 February 2007  
Distribution: Public  
Original: English

**A**



**أبرز الجوانب المالية للسنة المنتهية  
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006**

مجلس المحافظين - الدورة الثلاثون  
روما، 14-15 فبراير/شباط 2007



## مذكرة إلى السادة المحافظين

هذه الوثيقة معروضة على مجلس المحافظين للعلم.

والسادة المحافظون مدعوون إلى التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة إلى:

**Carlo M. Borghini**

المراقب المالي

هاتف: +39-06-5459 - 2791

بريد إلكتروني: [c.borghini@ifad.org](mailto:c.borghini@ifad.org)

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

**Deirdre McGrenra**

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

هاتف: +39-06-5459-2374

بريد إلكتروني: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)



## أبرز الجوانب المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006

- 1- نقلت الأرقام المالية الرئيسية أدناه من مسودة القوائم المالية الموحدة للصندوق لعام 2006، وهي خاضعة لمراجعة المراجعين الخارجيين. وسوف تستعرض لجنة مراجعة الحسابات مسودة القوائم المالية الموحدة في مارس/آذار 2007 وتعرضها على المجلس التنفيذي في دورته التسعين في أبريل/نيسان 2007 للموافقة عليها.
- 2- تتعلق الأرقام التالية بالصندوق فقط، وقد حددت جميعها بالقيمة الاسمية.

### أولا - بنود الميزانية

- 3- يبين الجدول 1 معلومات عن بعض الأصول وبعض الخصوم والأسهم المختارة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 وبنفس التاريخ عام 2005.

الجدول 1

بعض الأصول والخصوم والأسهم المختارة

31 ديسمبر/كانون الأول 2006 وبنفس التاريخ عام 2005

(بملايين الدولارات الأمريكية)

2005	2006	
		أصول مختارة
2 347.0	2 415.1	النقدية والاستثمارات
217.7	250.4	السندات الإذنية ناقصاً المخصصات <sup>أ</sup>
125.1	258.6	المساهمات المستحقة ناقصاً المخصصات <sup>أ</sup>
3 598.5	4 017.7	صافي القروض المستحقة <sup>ب</sup>
		خصوم وأسهم مختارة
(27.9)	(32.9)	اعتمادات مشروع التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة <sup>ج</sup>
(48.4)	(54.2)	منح غير مصروفة
(4 639.4)	(5 003.1)	مساهمات الأعضاء ناقصاً المخصصات <sup>أ</sup>
(95.0)	(95.0)	الاحتياطي العام

- أ تعود الزيادة في السندات الإذنية والمساهمات المستحقة أساساً إلى وثائق المساهمة المودعة حديثاً والدفعات المتعلقة بالتجديد السابع وما تبقى من سندات أذنية مودعة لمساهمات التجديد السادس.
- ب تتعلق الزيادة في صافي القروض المستحقة أساساً بالمصروفات السنوية والحركات الموجبة لمعدلات الصرف والتي يعادلها سداد القروض والزيادة الطفيفة في اعتمادات القروض.
- ج تعكس الأرقام الخاصة بمشروع التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة المبالغ التراكمية في الصندوق، كما قدرها تقييم اكتوبري مستقل بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 (مسودة النتائج) و2005.

## ثانيا - حساب العائد والنفقات الإدارية

4- يبين الجدول 2 معلومات عن فئات منتقاة من الإيرادات والنفقات للعامين المنتهيين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 وبنفس التاريخ عام 2005.

## الجدول 2

## فئات منتقاة من الإيرادات والنفقات، 2006 و2005

(بملايين الدولارات الأمريكية)

التغير				
التغير كنسبة مئوية من العام				
	السابق	المبلغ	2005	2006
العائد من فوائد القروض ورسوم الخدمة	4.0%	1.8	45.3	47.1
العائد من النقدية والاستثمارات <sup>أ</sup>	(13.5)%	(9.7)	71.7	62.0
مرتبات ومزايا الموظفين <sup>ب</sup> ج	12.4%	5.8	(46.6)	(52.4)
النفقات المكتتبية والنفقات العامة <sup>د</sup>	1.0%	0.1	(9.9)	(10.0)
نفقات المستشارين وما عداهم من غير الموظفين <sup>هـ</sup>	8.5%	0.6	(7.1)	(7.7)
النفقات المباشرة للمصارف والاستثمارات <sup>و</sup>	17.1%	0.6	(3.5)	(4.1)
خطة العمل <sup>ز</sup>	-	1.3	-	(1.3)
نفقات اعتماد تمويل تجهيز البرامج، بما في ذلك المؤسسات المتعاونة <sup>ح</sup>	19.0%	5.5	(29.0)	(34.5)
اعتمادات مشروع التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة تكاليف الخدمة السابقة <sup>ط</sup>	(79.6)%	(7.4)	(9.3)	(1.9)

- أ بلغ متوسط صافي العائد على نقدية الصندوق واستثماراته 2.45% في عام 2006 بالمقارنة مع 2.95% في عام 2005.
- ب زادت مرتبات ومزايا الموظفين عام 2006، وذلك أساساً بسبب الزيادات السعرية التضخمية بما في ذلك 12.2 في المائة، تعديل أجور موظفي الخدمة العامة بمفعول رجعي يطبق من نوفمبر/تشرين الثاني 2005.
- ج تم عرض أرقام عام 2005 مرة أخرى لضمان الاتساق مع السنة الحالية.
- د تتضمن هذه التكاليف المتعلقة بالميزانيات الإدارية ميزانية الصندوق ومكتب التقييم فيه وتتألف من تكاليف لمرة واحدة، والمبلغ المرحل من مخصصات الميزانية الإدارية غير المستخدمة، والتكاليف الحالية لمشروع التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة وقدرها 2.7 مليون دولار أمريكي عام 2006 (منها مبلغ 0.9 مليون دولار أمريكي تم توفيره خصيصاً للميزانية الإدارية الموافق عليها مقارنة مع 0.8 مليون دولار أمريكي عام 2005).
- هـ انخفضت النفقات المباشرة للمصارف والاستثمارات عام 2006 بسبب انخفاض في قيمة الحافظة المستخدمة والأتعاب المتصلة بالأداء وإلى تلقي 1.5 مليون دولار أمريكي بصفة عارضة من الضرائب المستعادة على استثمارات حصلت خلال السنة.
- و تكاليف خطة العمل كجزء من ميزانية متعددة السنوات باستثناء التكاليف المسددة من موارد تمويلية تكميلية.
- ز يتولى اعتماد تمويل تجهيز البرامج تمويل النفقات متعددة السنوات المتعلقة بتصميم مشروعات وبرامج الصندوق، وتنفيذها، والإشراف عليها. وتشمل تكاليف العام الحالي استخدام المبالغ المرحلة من الأعوام السابقة

## ثالثا - إحصاءات تشغيلية

5- يبين الجدول 3 التدفقات النقدية الرئيسية للقروض والمنح للعامين المنتهين في 2006/12/31 و2005.

## الجدول 3

## التدفقات النقدية الرئيسية للقروض والمنح، 2006 و2005

(بملايين الدولارات الأمريكية)

2005	2006	
(343.5)	(387.5)	مبالغ القروض المصروفة
(22.2)	(24.1)	مبالغ المنح المصروفة
(365.7)	(411.6)	مجموع القروض والمنح المصروفة
157.5	148.5	سداد أصول القروض <sup>أ</sup>
45.3	44.4	الفوائد ورسوم الخدمة المحصلة

أ تشمل المدفوعات المتعلقة بمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون والبالغة 25.5 مليون دولار أمريكي في عام 2006، مقارنة بمبلغ 19.7 مليون دولار أمريكي في عام 2005.